



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

OLLV: 03/24/2019



11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:00AM - 7:00PM

Thầy Phó Tế: Anthony Hoàng Nguyễn

Tel (630) 913-4849

Tr. HDMV: Nguyễn H. Dzũng

Tel (919) 602-5559

Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Phó Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Phạm Quang Hiến

Tel (919) 272-1162

Phó HĐTC: Kelly Hương Nguyễn

Tel (919) 538-5524

Thư Ký: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Ban TT/VT: Nguyễn Hiến

Tel (919) 369-3333

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Dung Trịnh

Tel (919) 619-6107

Đoàn TNTT: Nguyễn Khoa

Tel (919) 961-9811

Đoàn LM/TT: Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Đoàn Ave Maria: Trần Quang

Tel (919) 272-3639

Ca Chúa Hải Đồng: Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiến & Tú

Tel (919) 369-3333

Ban Giáo Dục: Nguyễn Thanh Bình

Tel (919) 607-0981

Ban Giáo Lý: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

Ban Việt Ngữ: Cao Kim Trinh

Tel (919) 457-6401

Hội Phụ Huynh: Trần Huệ

Tel (919) 274-8236

Ban Kinh Tài:

Tel (919)

Ban Kiến Thiết:

Tel (919)

Ban Điện: Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Mùa Chay

Giải tội mùa chay

Tối thứ tư ngày mùng 3 tháng 4 sẽ có quý cha khách đến ban Bí Tích Hòa Giải trong giáo xứ. Bắt đầu từ 7:00 giờ tối. Có bảy cha giúp bằng tiếng Mỹ, và cha xứ, tổng cộng có 8 cha.

Xin quý ông bà và anh chị em sắp xếp đến tham dự đúng giờ. Và chúng ta sẽ chia đều để xưng tội. Quý vị nào có thể xưng tội bằng tiếng Anh, chúng ta sẽ đến với quý cha ngoại quốc. Quý cha khách khi ngồi tòa không thấy có ai xưng tội quý ngài sẽ về sớm.

Mong quý vị đến lãnh nhận ơn Hòa Giải để chúng ta dọn lòng đón Mừng Chúa Phục Sinh.

Chúa Nhật Lễ Lá ngày 14 tháng 4

Sẽ rước lá trước mỗi Thánh Lễ 15 phút.

Nếu trời tốt chúng ta sẽ rước lá ngoài trời. Khởi đầu rước lá từ phía “vòm lớn” chỗ đón các em phía gần các lớp học, đi vòng về phía “vòm nhỏ” cửa chính của nhà thờ rồi vào nhà thờ. Nếu trời không tốt chúng ta sẽ đi bên trong hành lang của các lớp học.

Thứ Năm Tuần Thánh ngày 18 tháng 4

Không có Thánh Lễ sáng

Thánh Lễ lúc 8:00 tối.

Trong Thánh Lễ có nghi thức Rửa Chân.

Sau Thánh Lễ có rước kiệu Thánh Thể về Nhà Châu Tạm (từ lúc này cho đến chiều thứ bảy Nhà Tạm chính sẽ không dùng). Sau đó có giờ Châu.

Trong giờ châu, năm nay chúng ta tạm thứ:

Giới Trẻ châu tại nhà nguyện (nơi dâng lễ mỗi ngày). Nhờ Thầy Sáu Hoàng phụ trách.

Người Lớn châu trong hội trường. Cha xứ sẽ phụ trách.

Sau đó, **nếu ai muốn châu tư chúng ta có thể ở lại châu ở hội trường đến nửa đêm. Nếu không có ai ở lại châu tiếp chúng ta sẽ đóng cửa sớm.** Kinh nghiệm năm trước để lại, vì một số quý vị đi với con em nên cần về với các em, vì thế chúng ta khó để chia ra nhiều phiên châu theo các đoàn thể, hay giáo khu.

Thứ Sáu Tuần Thánh ngày 19 tháng 4

6 giờ chiều: Ngắm Đứng.

8 giờ tối nghi thức: Nghe Lời Chúa, Cầu Nguyện, Hôn Chân Chúa, Rước Lễ, sau đó đi Đàng

Thánh Giá.

Ngắm Đàng Thánh Giá:

Giới Trẻ sẽ dự trong hội trường.

Người Lớn dự trong nhà thờ.

Thứ Bảy Tuần Thánh ngày 20 tháng 4

8 giờ Thánh Lễ Vọng Phục Sinh

Làm phép Lửa Phục Sinh phía cửa chính của nhà thờ “vòm nhỏ”, từ đó rước Nến Phục Sinh vào nhà thờ. Khi dùng nến trong Thánh Lễ Vọng Phục Sinh, xin quý vị giúp các em dùng sao để nến khỏi bị nhiều xuống ghé hay nền nhà thờ. Nến nhỏ sẽ được thu lại ngay sau Thánh Lễ. Cảm ơn sự cộng tác của quý vị.

Trong Thánh Lễ có nghi thức rửa tội cho một số anh chị em Tân Tòng. Chúng ta cùng cầu nguyện, xin Chúa ban cho quý anh chị luôn là những người con yêu của Chúa và trở thành người loan báo Tin Mừng qua đời sống Kitô hữu.

Chúa Nhật Đại Lễ Phục Sinh ngày 21 tháng 4

10 giờ sáng Thánh Lễ Kính Chúa Phục Sinh. **Chỉ có một lễ (không có Thánh Lễ lúc 8:30 sáng).** Sau Thánh Lễ ban Âm Thực của giáo xứ có bán những món ăn đặc biệt để mừng Lễ. Mời quý vị ăn thưởng thức và giúp xây dựng giáo xứ.



Luật kiêng thịt:

Từ 14 tuổi trở lên buộc kiêng thịt những ngày: thứ Tư Lễ Tro, ngày thứ Sáu Tuần Thánh và những ngày Thứ Sáu trong Mùa Chay.

Luật Ăn Chay:

Từ 18 tuổi đến hết 59 tuổi buộc phải ăn chay trong những ngày: Thứ Tư Lễ Tro và ngày Thứ Sáu Tuần Thánh. Chỉ ăn một bữa no và một bữa đói. Bữa đói có thể chia ra làm hai bữa (điểm tâm và bữa trưa hay bữa chiều, nhưng hai bữa này ít hơn bữa no). Không ăn vặt trong ngày này. Ai vì lý do sức khỏe không giữ chay được có thể làm một việc hy sinh hãm mình khác bù lại, thí dụ: không hút thuốc không uống rượu bia, hay làm một việc bác ái cho người khác...

Bao Bì Số Danh Bộ, và Thơ Chứng Nhận Để Khai Thuế.

Cám ơn quý vị đã dùng bao bì để giúp giáo xứ mỗi tuần trong các Thánh lễ. Nếu quý vị nào cần hoặc chưa có, xin liên lạc tại bàn ghi xin Lễ hay ban tài chánh của giáo xứ.

Hy vọng quý vị đã nhận được thơ báo việc đóng góp cho giáo xứ để khai thuế. Nếu quý vị nào chưa nhận được thơ, hay có gì thiếu sót trong thơ, xin quý vị liên lạc với ban tài chánh để lấy hay để hoàn chỉnh lại. Cám ơn quý vị.

Xin Lễ

Để tiện cho anh chị em rao ý lễ của quý vị xin, xin quý vị đến xin ý lễ sớm để kịp rao. Những quý vị nào xin ý lễ muộn mà người rao lịch đã lên rồi, chúng tôi xin phép quý vị khỏi rao, những ý lễ của quý vị vẫn được dâng. Xin ý lễ trong Thánh Lễ 1 trước 8:25 am, Thánh Lễ 2 trước 10:40 am. Cám ơn quý vị.

Xe Bus ngày Thánh Mẫu

Như những năm trước đây, giáo xứ năm nay cũng cố gắng liên lạc với xe bus để giúp quý ông bà và anh chị em nào muốn đi tham dự Ngày Thánh Mẫu tại Carthage, MO. Để tiện việc thuê xe, xin quý vị ghi danh sớm.

Cám ơn sự cộng tác của quý vị.

Tinh Tâm Mùa Chay

The
Season
of
Lent



† GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG †

Our Lady of Lavang

11701 Leesville Rd.

Raleigh, NC 27613

Friday, April 5, 2019

Youth 7:00 PM – 10:00 PM

Saturday, April 6, 2019

Adult 1:00 PM – 10:00 PM

Tìm Hiểu Thiên Chúa Qua Khoa Học (Understand God through Science)



Prof. Tam Tran – Nuclear Scientist

Deacon & Catholic Chaplain

University of Massachusetts at Boston

Tìm Hiểu Khoa Học có nghĩa là Tìm Hiểu Thiên Nhiên và
Tìm Hiểu Thiên Nhiên là tìm hiểu sáng tạo tuyệt vời của
Thiên Chúa.

*Hy vọng rằng chúng ta sẽ nhận thấy được sự hiện diện của
Thiên Chúa qua những sáng tạo tuyệt vời này.*

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Lễ Nhất: 8:30AM

Lễ Nhì: 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

Hôn Phôi: Xin báo trước 6 tháng.

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh, Làm Phép

Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ.

Rửa Tội Trẻ Em: Sau Lễ Chúa Nhật tuần thứ 2.

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Giáo Luật đòi buộc - (GL khoản 851/2).

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

MOSAIC
FAMILY DENTISTRY
Thân Mời Quý Đồng Hương!
Megan Nguyen, DDS
919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519
www.mosaicfamilydentistry.com

Mini Tax & Services LLC



- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

f MiniTaxServices

Fairway Asset

NC Direct Lender

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519

Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Băng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography
Visit www.wervn.com

Call **nam**
919.606.5523

Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church

Thank You

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957

Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

Your FULL Service
Real Estate
Company!
Công Ty Bất Động
Sản Với Đầy Đủ Mọi
Dịch Vụ!



Tuấn Nguyễn
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes

- Đại diện mua và bán nhà và đất
- Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v.
- Đã có những khách hàng sẵn sàng mua
- Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất
- * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!

Commercial Leases & Resale

- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease)
- Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal)
- * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

I'm Available,
Please Rent Me!

Thank You

Vé Máy Bay SEN VIỆT

- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
 Email: senviet.svt@gmail.com

Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp

Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989

1040 VÂN KHAI THUẾ INC

CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN

1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC

4004 REEDYBROOK XING | APEX NC 27523
VANKHAITHUE04@YAHOO.COM | **919-265-4562**

Kim Anh Oriental Market

- * Đặc biệt có bán **Bạch Liên trà**.
- * Bán đầy đủ thực phẩm Á Đông.
- * Các loại hàng khô & Đông Lạnh.
- * Trái cây & rau tươi.
- * Nhận chuyển tiền về VN - nhanh và rẻ.
- * Bán vé máy bay về VN.
- * Gài số điện thoại vào phone.

3901-159 Capital Blvd. Raleigh, NC 27604
 Tel: **919-954-2139**
 Mon-Fri: 9:00 a.m. - 9:00 p.m. * Sat - Sun: 9:00 a.m. - 8:00 p.m.

GIAO'S AUTO

5409 Oak Forest Dr #105 Raleigh, NC 27616 (919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com

Tận Tâm - Uy Tín

WHEEL ALIGNMENT

OFFICIAL NORTH CAROLINA INSPECTION STATION

Eighty8 Asian Bistro - Sushi - Bar

- Nhận host các buổi party nhỏ: Indoor và Outdoor
- Có các món ăn thuần túy Đông và Tây Phương!

1077 Darrington Dr Cary, NC 27513
Eighty8Bistro.com
Eighty8Managers@gmail.com
 919.377.0152
Trần Trọng Kính Mời

PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
 (inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Thân chủ là thành viên trong Cộng Đoàn

Phở Far East Kính Mời!

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
 Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
 Mon: closed

TRICITY FAMILY MEDICINE & URGENT CARE CLINIC

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St Cary, NC 27519
 M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
 Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
 Sun: 8:00 AM- Noon

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
 Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín
 Trần Trọng Kính Mời

Princess NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**
 \$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.